

<<動物農莊>>

图书基本信息

书名：<<動物農莊>>

13位ISBN编号：9789861735931

10位ISBN编号：9861735933

出版时间：2010年1月

出版时间：麥田出版

作者：歐威爾,George Orwell

页数：144

译者：陳世樵

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<動物農莊>>

### 內容概要

你或許讀過《動物農莊》，但絕對沒讀過迫於情勢遭到刪除的作者序，台灣唯一正式授權中譯版，首度收錄，獨家披露。

你以為在為自己努力，其實只是在為\*高層服務\*而已。

聰明的豬隻拿破崙，以崇高的理想為號召，推翻了人類主子，所有動物深以為從此可以自己做主，不再有蹂躪壓榨、弱肉強食、勾心鬥角。

不料，初嚐權力滋味的拿破崙開始整肅異己，趕盡殺絕，一心鞏固領導地位，維護尊榮享受。

能言善道的尖叫者幫著拿破崙粉飾太平，勤懇老實的拳擊手不疑有他，只知犧牲奉獻，甚至賠上性命在所不惜。

在雪球與拿破崙身上，你將看到一個國家、社會乃至企業組織，如何上演赤裸齷齪的權力爭奪戰。

在尖叫者身上，你將看到狗腿大王如何攀龍附鳳。

而在拳擊手身上，你將看到自己的一切努力如何的枉然與徒勞！

當今穩坐經典地位的《動物農莊》，出版當時卻再三遭到退稿。

在威權人士與主流媒體滴水不漏的操作下，一代文豪歐威爾無視於輿論壓力，大無畏地戳破人們昧於「對國家忠誠」、「對威權迫害視若無睹」的重重精巧謊言，為滔滔濁世敲響一記警

鐘——覺悟吧！

別再讓你我自甘淪為權力遊戲底下的一顆棋子，別再隨波逐流！

## <<動物農莊>>

### 作者簡介

歐威爾 George Orwell 原名Eric Arthur Blair，一九三三年生於當時為英國屬地的印度，一九五〇年病逝於倫敦。

歐威爾雖為望族之後，但家道已然中落，自嘲為「中產階級下層分子」(lower-upper-middle class)。靠獎學金完成學業之後考取公職，至緬甸擔任帝國警察，期間深刻體會殖民地人民的悲慘生活，養成反極權主義的立場及為貧苦大眾喉舌的使命感。

一九三〇年代於報章雜誌發表雜文，一九四〇年代末出版兩部諷諭小說《動物農莊》及《一九八四》，奠定大師地位，成為二十世紀最重要、最具影響力的小說家之一。

生前共出版九部著作：《巴黎?倫敦流浪記》(Down and Out in Paris and London)、《緬甸歲月》(Burmese Days)、《牧師的女兒》(A Clergyman's Daughter)、《讓葉蘭在風中飛舞》(Keep the Aspidistra Flying)、《通往威根碼頭之路》(The Road to Wigan Pier)、《向加泰隆尼亞致敬》(Homage to Catalonia)、《上來透口氣》(Coming up for Air)、《動物農莊》(Animal Farm: A Fairy Story)、《一九八四》(Nineteen Eighty-Four)。

陳榘樵 畢業於東海大學外文系、\*\*彰化師範大學翻譯研究所，目前於英國Imperial College London進修中。

## &lt;&lt;動物農莊&gt;&gt;

## 章节摘录

第一章 天色已晚，曼諾農莊的主人瓊斯先生鎖了雞舍大門，卻醉得忘記關上給雞走的小洞。他踉踉蹌蹌地走過院子，手中的提燈閃耀著一圈光環，晃來晃去就像在跳舞。瓊斯先生在後門口甩掉腳上的靴子，又從貯物室的酒桶裝了最後一杯啤酒來喝才上床。此時，床上的瓊斯太太早已鼾聲大作。

臥室的燈一熄滅，農莊內的倉舍旋即一陣騷動。得過中等白豬獎的老少校前一晚做了個怪夢，他想與其他動物分享夢境內容。白天裡消息便已傳開，大家一致同意在確定瓊斯先生離開後於大穀倉集合。動物們口中的老少校，當初出展時其實被取名為威靈頓美豚。他在農莊裡德高望重，大家都很願意犧牲一小時睡眠時間來聽他談話。

穀倉一端是高起的平台，上面鋪著一層稻草，老少校早已安坐在那裡，頭頂上的屋樑懸著一盞燈。十二歲的老少校雖然近來身形愈顯福態，但仍是頭儀表堂堂的豬，即使獠牙從未修過，看起來還是非常睿智、仁慈。

沒多久，動物們陸續到來，各自找了個舒服的地方坐下。

最先到的是藍鈴、潔西和品契爾這三條狗，接著是豬群，他們在平台前的稻草堆中直接坐下。

母雞臥在窗臺，鴿子拍動翅膀飛到椽木上，羊和牛則坐臥在豬身後，咀嚼著反芻的食物。

拳擊手和幸運草這兩匹拉車馬一同前來，他們走得很慢，每次放下毛茸茸的大蹄子時都非常小心，生怕稻草堆裡藏有什麼小動物。

幸運草是匹慈祥的母馬，近中年的她體型肥胖，往日的身形在生下第四胎後已不復見。

拳擊手是頭巨獸，個頭將近兩公尺，氣力是一般馬匹的兩倍，臉上的白色條紋一直延伸到鼻頭，看起來有點蠢。

事實上，拳擊手的腦袋也的確稱不上一流，但他性格沉穩、工作時精力充沛，因而搏得其他動物的尊敬。

馬到了以後，白羊穆里兒與驢子班傑明接著現身。

班傑明是農莊裡年紀最長的動物，脾氣也最壞，他很少說話，只要一開口就是在憤世嫉俗。

比方他會說，上帝給了他一條尾巴趕蒼蠅，但他寧願不要有尾巴也不要蒼蠅。

在農莊裡，班傑明是唯一不笑的動物，有動物問他為什麼不笑，他就會說沒什麼好笑的。

不過，雖然沒有公開承認，但班傑明很喜歡拳擊手，他倆常常一起在果園那邊的小牧場度過週日，彼此肩並著肩吃草，不發一語地消磨時光。

兩匹馬趴在地上後，一群沒了媽媽的小鴨子魚貫進入穀倉，一邊發出微弱的呱呱聲，一邊四處移動想找個不會被踩到的地方。

幸運草於是拱起粗壯的前腳形成一道牆，小鴨舒適地坐在其中，很快進入了夢鄉。

愚笨但漂亮的白色母馬莫莉平常都幫瓊斯先生拉車，她在最後一刻才嚼著糖塊踩著優雅的碎步翩翩駕到。

莫莉選了個比較前面的位置，甩動起白色鬃毛，想讓其他動物注意到繫在上面的紅緞帶。

貓是最後一個抵達的動物，一來就如往常般到處尋找最溫暖的位置，最後緊窩在拳擊手和幸運草中間，老少校在演講的時候她半個字都沒聽進去，只顧著滿足地呼嚕叫。

所有動物都到齊了，獨缺被瓊斯先生當寵物養的烏鴉摩西，他在後門棲木上睡覺。

老少校看大家都已舒服地坐好並專心等待演講開始，便清清喉嚨說：「同志們，你們已經知道我昨晚作了個怪夢，但這個夢我稍後再提，有件事我想先說一下。

同志們，我能和你們相處的日子只剩下幾個月，在死之前，我認為自己有責任將經年累月得來的智慧傳授給你們。

我這輩子活得夠長了，獨自在豬圈時，我有很多時間思考，我想我和所有活著的動物一樣，都體悟到生命的本質，這就是我想跟你們談的事情。

「同志們，我現在要問的是，活著的意義是什麼？」

## <<動物農莊>>

讓我們面對現實吧，我們的一生既悲慘又辛勞，而且稍縱即逝。

出生之後，我們每天所得到的食物只夠滿足身體基本需求。

我們當中較有力氣的總是被迫為工作竭盡精力，一旦我們不再有用處，馬上就會遭到殘忍屠殺。

英格蘭所有動物在滿週歲後都忘了什麼是快樂或悠閒。

在英格蘭，沒有一隻動物是自由的，動物的生活等於悲慘與苦役，事實擺明了就是如此。

「但這真是自然法則嗎？」

是不是因為我們居住的土地過於貧瘠，所以這裡的動物無法過舒適的生活？」

不是這樣的，同志們，絕對不是！

英格蘭的土壤肥沃、氣候良好，也因此物產豐饒，養活現在居住於此的動物綽綽有餘，就算有更多更多的動物也不成問題。

光我們這座農莊就能養十二匹馬、二十頭牛和幾百隻羊，而且他們的生活會超乎我們想像地舒適、有尊嚴。

那麼，為什麼我們還是過得這麼悲慘呢？」

那是因為我們勞力生產的成果幾乎都被人類竊占了。

同志們，我們所有的問題有一個共同的答案，這答案能用一個字眼來簡單說明——人類。

人類是唯一真正的敵人，只要把人類趕走，飢餓、過勞等問題就能從根本解決，不再出現。

」

<<動物農莊>>

编辑推荐

得獎紀錄 《動物農莊》榮獲 雨果紀念文學獎 史密斯書店暨企鵝圖書世紀傑作獎 《  
時代雜誌》評選百大不朽小說 美國現代圖書館評選百大最佳小說 大英百科全書評選西方世界  
偉大傑作

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>